

## Väited ja peamised argumendid

Komisjon leiab, et Poola Vabariik on rikkunud direktiivi 94/22/EÜ sätteid.

Esiteks näevad Poola geoloogiliste tööde ja mäeehituse seadus („Prawo geologiczne i górnictwa”) ja selle rakendussätted ette nõuded, millele peab vastama huvitatud ettevõtja süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise jaoks loa saamise taotluse esitamisel. Need nõuded annavad teatud eelise mõnele juba Poola territooriumil tegutsevale ettevõtjale võrreldes teiste ettevõtjatega ning rikuvad sellega sellele tegevusele võrdse juurdepääsu andmise põhimõtet.

Teiseks ei kohusta Poola seadus viima kogu süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise jaoks lubade andmise menetluse läbi — nagu see on ette nähtud direktiivi 94/22/EÜ artikli 3 lõikes 2 — hankemenetluse raames. Poola õiguse kohaselt on süsivesinike geoloogiliseks luureks, uurimiseks ja tootmiseks vajalik süsivesinike kaevandamise õiguse ja kontsessiooni andmine. Üksnes kaevandamise õiguse andmiseks on vajalik hankemenetluse läbiviimine, seejuures kehtib kaheaastane eesõigus selle ettevõtja kasuks, kes leiab ja dokumenteerib fossiilseid aineid ning esitab kaevandamise loa andmiseks piisava täpsusega koostatud geoloogilised dokumendid.

Kolmandaks ei toimu süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise jaoks loa saamise raames esitatud taotluste hindamine mitte üksnes direktiivi 94/22/EÜ artikli 5 punktis 1 nimetatud kriteeriumide alusel. Lisaks ei ole kõik taotluste hindamise kriteeriumid avalikud, st Euroopa Liidu Teatajas avaldatud.

(<sup>1</sup>) EÜT L 164, lk 3; ELT eriväljaanne 06/02, lk 262.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Bolzano (Itaalia) 7. detsembril 2010 — Kamberaj Servet versus Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano**

(Kohtuasi C-571/10)

(2011/C 46/11)

Kohtumenetluse keel: itaalia

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Bolzano

## Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Kamberaj Servet

Vastustajad: Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia Autonoma di Bolzano (IPES), Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Bolzano

## Eelotsuse küsimused

1. Kas liidu õiguse üliluslikkuse põhimõte paneb siseriiklikule kohtule kohustuse kohaldada täiel määral ja viivitamatult neid liidu õigusnorme, millele on ette nähtud vahetu õigusmõju, ning jätta liidu õigusega vastuolus olevad siseriiklikud õigusnormid kohaldamata isegi juhul, kui need on vastu võetud liikmesriigi põhiseadusliku süsteemi aluspõhimõtteid rakendades?
2. Kas juhul, kui siseriiklik õigusnorm on vastuolus Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga (edaspidi „EIÖK”), paneb ELL-i artiklis 6 EIÖK-le tehtud viide siseriiklikule kohtule kohustuse kohaldada vahetult [EIÖK] artiklit 14 ja lisaprotokolli nr 12 artiklit 1 ning jätta nendega vastuolus olev siseriiklik õigusnorm kohaldamata, ilma et ta peaks eelnevalt esitama siseriiklikule põhiseaduslikkuse järelevalve kohtule küsimuse põhiseadusele vastavuse kohta?
3. Kas liidu õigusega ning konkreetselt ELL-i artiklitega 2 ja 6, [Euroopa Liidu põhiõiguste] harta artiklitega 21 ja 34 ning direktiividega 2000/43/EÜ ja 2003/109/EÜ on niisugune siseriiklik (täpsemalt: kohaliku omavalitsuse) normistik, nagu sisaldub Vabariigi Presidendi dekreediga nr 670/1972 artikli 15 lõigus 3° [täpsemalt: 2°], koosmõjus provintsi 1998. aasta seaduse nr 13 artiklitega 1 ja 5 ning Giunta provinciale 20. juuli 2009. aasta otsusega nr 1865, vastuolus osas, milles käsitletavate soodustuste ja eelkõige „kodu-toetuse” puhul omistatakse tähtsust kodakondsusele, koheldes pikaajalistest elanikest Euroopa Liitu mittekuuluvate riikide kodanikke ja kodakondsuseta isikuid halvemini kui liidu kodanikke (nii itaallasi kui mitteitaallasi)?

Kui eeltoodud küsimustele vastatakse jaatavalt:

4. Kas selliste liidu õiguse üldpõhimõtete nagu diskrimineerimise keeld ja õiguskindluse nõue rikkumise korral tuleb — juhul, kui on olemas neid põhimõtteid rakendavad siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad kohtul „*anda korraldus kahjustava käitumise lõpetamiseks ja võtta asjaolusid ja diskrimineerimise tagajärge arvestades mis tahes muu sobiv meede*” ning panevad talle kohustuse „*anda korraldus diskrimineeriva tegevuse või toimingu lõpetamiseks või diskrimineeriva akti täitmise peatamiseks, kui see veel eksisteerib, ning selle tagajärgede kõrvaldamiseks*” — direktiivi 2000/43/EÜ artiklit 15 osas, milles see näeb ette, et sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad, tõlgendada nii, et diskrimineerimise ja kõrvaldatavate tagajärgede alla tuleb — sealhulgas eesmärgiga vältida vastupidist diskrimineerimist — lugeda diskrimineerimise adressaate puudutavaid kõiki rikkumisi, isegi kui need adressaadid ei ole vaidluse poolteks?

Juhul kui eeltoodud küsimusele vastatakse jaatavalt:

5. Kas liidu õigusega ning konkreetsemalt ELL-i artiklitega 2 ja 6, harta artiklitega 21 ja 34 ning direktiividega 2000/43/EÜ ja 2003/109/EÜ on vastuolus niisugune siseriiklik (täpsemalt: kohaliku omavalitsuse) normistik, mis nõuab vaid Euroopa Liitu mittekuuluvate riikide kodanikelt — mitte aga liidu kodanikelt (nii itaallastelt kui mitteitaallastelt), kelle suhtes kehtib samaväärselt vähemalt 5-aastane provintsi territooriumil elamise kohustus — lisaks veel 3-aastast töötamist selleks, et neil tekiks õigus kodutoetusele?
6. Kas liidu õigusega ning konkreetsemalt ELL-i artiklitega 2 ja 6 ning ELTL-i artiklitega 18, 45 ja 49 koosmõjus harta artiklitega 1, 21 ja 34 ning direktiividega 2000/43/EÜ ja 2003/109/EÜ on vastuolus niisugune siseriiklik (täpsemalt: kohaliku omavalitsuse) normistik, mis näeb liidu kodanikele (nii itaallastele kui mitteitaallastele) ette kohustuse esitada kodulaenu saamise õiguse omandamiseks deklaratsioon etnilise kuuluvuse kohta ühte kolmest Alto Adige/Südtirolis esindatud keelerühmadest või sellega liitumise kohta?
7. Kas liidu õigusega ning konkreetsemalt ELL-i artiklitega 2 ja 6, harta artiklitega 21 ja 34 ning direktiividega 2000/43/EÜ ja 2003/109/EÜ on vastuolus niisugune siseriiklik (täpsemalt: kohaliku omavalitsuse) normistik, mis näeb liidu kodanikele (nii itaallastele kui mitteitaallastele) selleks, et neil tekiks õigus kodutoetusele, ette tingimuse elada või töötada provintsi territooriumil vähemalt 5 aastat?"

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de appel Timisoara (Rumeenia) 8. detsembril 2010 — Sergiu Alexandru Micșa versus Administrația Finanțelor Publice Lugoj, Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș, Administrația Fondului pentru Mediu**

(Kohtuasi C-573/10)

(2011/C 46/12)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de appel Timisoara

#### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Sergiu Alexandru Micșa

*Vastustajad:* Administrația Finanțelor Publice Lugoj, Direcția Generală a Finanțelor Publice Timiș, Administrația Fondului pentru Mediu

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas ELTL artiklit 110 tuleb tõlgendada nii, et sellega on keelatud vabastada saastetasust liikmesriigis esmakordselt registreeritud täpselt kindlaksmääratud konkreetsete tehniliste tunnustega mootorsõidukid, samal ajal kui teistelt mootorsõidukitelt tuleb vastavalt siseriiklikele õigusnormidele seda tasu maksta?
2. Kui esimeses küsimuses mainitud maksuvabastus on ELTL artikliga 110 vastuolus vaid kindlaksmääratud tingimustel, siis kas niisuguseks tingimuseks on see, kui kõigil, enamikul või suurel arvul riigisiselt toodetud mootorsõidukeil on tehnilised tunnused, millega see vabastus kaasneb (võttes arvesse asjaolu, et neid tunnuseid esineb ka teistes EL-i liikmesriikides toodetud mootorsõidukitel ja et ka nende suhtes kehtib vabastus)?
3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, siis millised on need toote tunnused, mis muudavad selle ELTL artikli 110 tähenduses samasuguseks mootorsõidukiga, millel on kumulatiivsel järgmised tunnused:
  - a) see on uus (ehk seda ei ole enne müüdnud muul eesmärgil kui edasimüügiks ja tarneks ning seetõttu ei ole seda kordagi registreeritud) või see on kasutatud ja on registreeritud mõnes Euroopa Liidu liikmesriigis ajavahemikul 15. detsember 2008 — 31. detsember 2009;
  - b) see kujundati ja valmistati sõitjateveoks ning sellel on lisaks juhiistmele kuni kaheksa istekohta (Rumeenia õigusnormide kohaselt M1 kategooria sõiduk) või kujundati ja valmistati kaubaveoks ning selle täismass ei ületa 3 500 kilogrammi (Rumeenia õigusnormide kohaselt N1 kategooria sõiduk);
  - c) see kuulub Euro 4 saasteklassi;
  - d) selle mootori töömaht on kuni 2 000 cm<sup>3</sup> (vaid M1 kategooria mootorsõidukite puhul arvesse võetav tunnus)?